

unprecedented

～前例のない、空前の～

米民主党の副大統領候補がカマラ・ハリス上院議員に決まりました。米国人の知人によれば「多様性と融和の点で logical decision だ。ハリス氏とは chemistry (相性) もよさそうなので、バイデン氏は head だけでなく heart でも納得感があったのではないか。」とのこと。バイデン氏が大統領になった場合、年齢を考えると 2 期目はないだろうと言われていただけに、ハリス氏への注目度は高まりそうです。

Biden faced unprecedented pressure to select a Black woman as his running mate.
バイデン氏は黒人女性を副大統領候補として選ぶ前例のないプレッシャーに直面しました。

unprecedented は「前例のない、空前の」という意味で、「反対を表す接頭辞 un+名詞 precedent (前例) +形容詞に変える接尾辞 ed」の形容詞です。

pressure は、形容詞を変えることによってさまざまな状況を表現できます。strong/intense pressure (強力な圧力)、increasing/mounting pressure (以前にも増して強まる圧力)、considerable pressure (かなりの圧力) といった感じです。running mate (伴走者) は米国大統領選挙における、共同候補である副大統領候補のこと。

次の例文も、1 つ目と同じ用法です。

Escalation in the US-China trade war is unprecedented and alarming.
米中貿易戦争を取り巻く激化は、前代未聞で由々しき事態です。

escalation は「エスカレートすること→激化」。動詞 escalate と一緒に覚えておくと便利です。米中両国ともに、本音では We don't want to escalate tensions. (緊張は高めたくない) というのが本音かもしれません。

unprecedented はさまざまな場面で登場します。unprecedented incursions/climate

The economic impact of the pandemic will be unprecedented and long-lasting.
このパンデミックの経済的なインパクトは空前かつ長期にわたるものになるでしょう。

change (領土への侵略・侵入、気候変動)。トランプ大統領の政策実行は unprecedented move だらけ。コロナ下の大統領選も unprecedented presidential election といえそうです。

long-lasting は「長く続く」。反対は short-lived です (short-lived romance 短命の恋愛)。

単語・熟語チェック

- running mate 副大統領候補 long-lasting 長期にわたる ⇔ short-lived 短命の
 alarming 由々しい、憂慮すべき escalation エスカレートすること、激化